

วสาร



**irpc**

VOL. 18 / 2016

## แนะนำกิจกรรมนักลงทุน

นิตยสาร Stock Review

จัดสัมมนาเจาะหุ้นปีไตรมาส

แบบ Exclusive ที่จังหวัดภูเก็ต

ในวันเสาร์ที่ 9 มกราคม 2559

ท่านที่สนใจสามารถติดต่อสอบถาม

Call Center Ins. 086-490-2823

2015

2016

ชำระค่าไปรษณียากรแล้ว  
ใบอนุญาตเลขที่ 302/2556  
ที่ทำการไปรษณีย์กลาง

เหตุขัดข้องที่หน้าจ่ายไม่ได้

- จำนวนซองไม่ชัดเจน
- ไม่มีเลขที่บ้านตามเจ้าหน้าที่
- ไม่ยอมรับ
- ไม่มีผู้รับตามเจ้าหน้าที่
- เลิกกิจการ
- ย้าย ไม่ทราบที่อยู่ใหม่
- อื่น ๆ

ลงชื่อ .....

บริษัท ไออาร์พีซี จำกัด (มหาชน)

555/2 ศูนย์เอนเนอร์ยี่คอมเพล็กซ์ อาคาร บี ชั้น 6 ถนนวิภาวดีรังสิต แขวงจตุจักร เขตจตุจักร กรุงเทพฯ 10900

โทร. 66 (0) 2649-7000, 66 (0) 2649-7777 โทรสาร. 66 (0) 2649-7001 เว็บไซต์ : [www.irpc.co.th](http://www.irpc.co.th) อีเมล : [corp.comm@irpc.co.th](mailto:corp.comm@irpc.co.th)

# EDITOR's NOTE

## สวัสดีปีใหม่ 2559

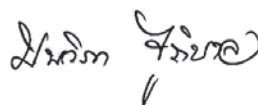
ในเดือนธันวาคม IRPC ได้มีโอกาสต้อนรับ คณะผู้ถือหุ้นเยี่ยมชมกิจการประจำปี 2558 ด้วยความประทับใจที่ได้สร้างประสบการณ์ดีๆ ร่วมกัน และขอบคุณสำหรับคำติชมต่างๆ ที่จะเป็นประโยชน์ในการจัดกิจกรรมครั้งต่อไป

อีกหนึ่งความภูมิใจส่งท้ายปีของ IRPC คือ การได้รับ 2 รางวัลจากโครงการประกาศเกียรติคุณ "คณะกรรมการแห่งปี 2558 (Board of the Year Awards 2015)" ได้แก่ รางวัลคณะกรรมการแห่งปี-ดีเด่น และรางวัลคณะกรรมการตรวจสอบแห่งปี โครงการประกาศเกียรติคุณ "คณะกรรมการแห่งปี 2558" จัดโดยสมาคมส่งเสริมสถาบันกรรมการบริษัทไทย (IOD) ร่วมกับตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย สภาหอการค้าแห่งประเทศไทย สภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย สมาคมธนาคารไทย สมาคมบริษัทจดทะเบียนไทย และสภาธุรกิจตลาดทุนไทย เพื่อประกาศเกียรติคุณและยกย่องคณะกรรมการบริษัทจดทะเบียนที่ปฏิบัติหน้าที่ของตนเองอย่างมืออาชีพ มีคุณภาพและประสิทธิผล ซึ่งเป็นหัวใจสำคัญของการกำกับดูแลกิจการที่ดี

Newsletter ฉบับนี้ขอแนะนำโครงการใหม่ เยี่ยมถอดด้ามของ IRPC ที่ต่อยอดความสำเร็จมาจากโครงการ DELTA ที่ดำเนินงานตั้งแต่เดือนธันวาคม 2556 - 2558 "EVEREST" ท่านผู้หุ้นคงนึกถึงภาพยอดเขาที่สูงที่สุดในโลก จากนั้นไปเราได้ตั้งเป้าหมายเพื่อปีขึ้นไปอยู่บนยอดเขาให้ได้ในปี 2020

"Getting to the top and staying there" รายละเอียดติดตามอ่านกันได้ไม่เลื้มละ

ปีเก่าเพิ่มประสบการณ์ และความแข็งแกร่ง เพื่อต้อนรับปีใหม่ด้วยพลังกาย พลังใจที่พร้อม จะก้าวเดินต่อไป อย่างสดใสและมั่นคง ขออำนาจพรให้ท่านและครอบครัวจงประสบความสำเร็จดังหวังในปีใหม่นี้ และตลอดไปค่ะ



In November, IRPC welcomed shareholders to the 2015 Company Visit which made a memorable and wonderful experience. We would like to thank you for your valuable feedback which will definitely be useful for our further activities.

In this year, IRPC was honored to receive 2 distinguished awards from the project "Board of the Year Award 2015" for Outstanding CG Practices which are "Board of the year for Distinctive Practices" and "The Audit Committee of the Year." This project was organized by the Thai Institute of Directors Association (IOD) in collaboration with six leading private sector organizations namely, the Stock Exchange of Thailand (SET), the Thai Chamber of Commerce, the Federation of Thai Industries, the Thai Bankers' Association, the Thai Listed Companies Association and, the Federation of Thai Capital Market Organizations to honor and recognize the company's Board of Directors for their professional responsibility, as well as, their commitment to transparency and fair treatment to all stakeholders in accordance with corporate governance principles.

In this issue, we introduce a new project, the "EVEREST", the succession of "DELTA" project which has been implemented from December 2014-2015.

"EVEREST" represents the highest mountain in the world. From now on, we set our goal to climb up to reach the top of Mount Everest in year 2020.

You can find the story "Getting to the top and staying there" in this newsletter.

We all have accumulated a lot of experience and strength over the past year and ready to welcome the New Year with full energy and cheerful mind. We wish you and your family good luck and success in all undertakings throughout the New Year and forever.



### IRPC ร่วมเสวนาในงาน “IAA 2015 Investment Analysts Conference” มหกรรมวิเคราะห์การลงทุน

นายสุกฤตย์ สุรบถโสภณ กรรมการผู้จัดการใหญ่ บริษัท ไออาร์พีซี จำกัด (มหาชน) ร่วมเสวนาในงาน “IAA 2015 Investment Analysts Conference” มหกรรมวิเคราะห์การลงทุน เพื่อร่วมแสดงวิสัยทัศน์ และมุมมองระยะยาวถึงแนวโน้มธุรกิจปิโตรเคมี รวมถึงการวางแผนธุรกิจของบริษัทฯ ในระยะยาว ความคืบหน้าโครงการ UHV (Upstream Project for Hygiene and Value Added Products) และความสำเร็จ จากโครงการ DELTA ในปีที่ผ่านมา ร่วมกับ นายสรณ์ รัชตศิริ ประธานเจ้าหน้าที่ปฏิบัติการ กลุ่มธุรกิจปิโตรเลียมขั้นปลาย บริษัท ปตท. จำกัด (มหาชน) ประธานกรรมการบริหารความเสี่ยง บริษัท ไออาร์พีซี จำกัด (มหาชน) และ

### IRPC PARTICIPATED IN “IAA 2015 INVESTMENT ANALYSTS CONFERENCE”

Mr. Sukrit Surabotsophon, President of IRPC Public Co., Ltd. participated in the “IAA 2015 Investment Analysts Conference” to share his vision on petrochemical outlook and future plans for the company and updated progress on the UHV Project (Upstream Project for Hygiene and Value Added Products) and success of DELTA project in the past year together with Mr. Sarun Rungkasiri, Chief Operating Officer, Downstream Petroleum Business, PTT Public Company Limited, Director / Chairman of the Risk Management Committee, IRPC Public Company Limited, and Mr. Komsun Suksumrun, Assistant Managing Director, Phatra Capital Public Company Limited, who also joined the panel discussion on energy sector organized by Investment Analysts Association and the Stock Exchange of Thailand.

นายคมสัน สุขสำราญ ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการ บริษัทหลักทรัพย์ ภัทร จำกัด (มหาชน) ในหัวข้อเสวนา “นักวิเคราะห์เจาะใจผู้บริหาร (Panel Discussion: Energy Sector)” จัดโดยสมาคม นักวิเคราะห์การลงทุน ร่วมกับตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย

### IRPC ร่วมงานเสวนา PTT Group Engineering Services & Technical Solutions (ESTS) Collaboration

นายสุกฤตย์ สุรบถโสภณ กรรมการผู้จัดการใหญ่ บริษัท ไออาร์พีซี จำกัด (มหาชน) นายสุรงค์ บูลกุล ประธานเจ้าหน้าที่ปฏิบัติการกลุ่มธุรกิจโครงสร้างพื้นฐาน บริษัท ปตท. จำกัด (มหาชน) นายอดิคม เติบศิริ ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร และกรรมการผู้จัดการใหญ่ บริษัท ไทยออยล์ จำกัด (มหาชน) ร่วมเสวนาในงาน เปิดตัว “กลุ่มความร่วมมือการให้บริการ



ทางวิศวกรรม และที่ปรึกษาทางเทคนิค กลุ่ม ปตท.” หรือ PTT Group Engineering Services & Technical Solutions (ESTS) Collaboration ในช่วง Executive Talk เพื่อกล่าวถึง Business Perspective ร่วมกัน

Mr. Sukrit Surabotsophon, President of IRPC Public Co., Ltd., Mr. Surong Bulakul, Chief Operating Officer Infrastructure of PTT Public Company Limited, and Mr. Atikom Terbsiri, Chief Executive Officer and President of Thai Oil Public Company Limited participated in the Executive Talk session during the opening of Engineering Services & Technical Solutions (ESTS) Collaboration in regard to business perspective on September 2, 2015.

### IRPC PARTICIPATED IN PTT GROUP ENGINEERING SERVICES & TECHNICAL SOLUTIONS (ESTS) COLLABORATION FORUM



## IRPC ลงนามสัญญาสนับสนุนทางการเงิน มูลค่า 220 ล้านบาท กับธนาคารสิริกไทย

นางสาวดวงกมล เศรษฐนันท์ รองกรรมการผู้จัดการใหญ่ สายบัญชี และการเงิน บริษัท โออาร์พีซี จำกัด (มหาชน) และ นายจงรัก รัตนเพียร รองกรรมการผู้จัดการ สายงานธุรกิจลูกค้าบริษัท ธนาคารสิริกไทย จำกัด (มหาชน) ร่วมลงนามสัญญาสนับสนุนทางการเงินมูลค่า 220 ล้านบาท หรือสหรัฐอเมริกา เพื่อให้ในการขยายระยะเวลาการชำระค่าน้ำมันดิบ กับ บริษัท ปตท. จำกัด (มหาชน) ซึ่งจะช่วยเสริมสภาพคล่อง สำหรับการประกอบธุรกิจของบริษัทฯ และรองรับการขยายงานในอนาคต

Ms. Duangkamol Settanung, Senior Executive Vice President Corporate Accounting & Finance of IRPC Public Company Limited, and Mr. Chongrak Rattanapian, Executive Vice President of Corporate Business Division entered into a USD 220 million credit



## IRPC AND KASIKORN BANK ENTERED INTO CREDIT FACILITY AGREEMENT AMOUNTING USD220 MILLION

facility agreement to facilitate the extension of crude payment to PTT Public Company Limited which will enhance liquidity and accommodate future expansion.



## IRPC – Marubeni ลงนาม สัญญาการขาย “Propylene from UHV”

นายสุกฤตย์ สุรบถโสภณ กรรมการผู้จัดการใหญ่ บริษัท โออาร์พีซี จำกัด (มหาชน) และ Mr. Satoru Ichinokawa, General Manager Petrochemicals & Plastics Department, Marubeni Corporation ร่วมลงนามในสัญญาการขาย Propylene จากโครงการ UHV เป็นระยะเวลา 1 ปี ปริมาณ 156,000 ตันต่อปี มูลค่าสัญญาประมาณ 4,316 ล้านบาท ทั้งนี้ Marubeni เป็นพันธมิตรทางการค้า กับ IRPC มายาวนานกว่า 20 ปี มีการค้าขายทั้งแบบ spot shipment รวมทั้งแบบ term contract พิธีลงนามในครั้งนี้

## IRPC-MARUBENI ENTERED INTO “PROPYLENE FROM UHV” SALES AGREEMENT

Mr. Sukrit Surabotsopon, President of IRPC Public Co., Ltd., and Mr. Satoru Ichinokawa, General Manager Petrochemicals & Plastics Department, Marubeni Corporation, entered into Propylene Sales Contract (propylene from UHV project) with the duration of 1 year period, quantity of 156,000 MT/year and value of approximately Baht 4,316 million. Marubeni has long partnership with IRPC for more than 20 years which included both spot shipment and term contract. The signing ceremony was also joined by Ms. Wanida Utaisomnapa, Executive Vice President, Corporate Planning Supply Feedstock and Trading, IRPC Public Company Limited, and Mr. Harumichi Tanabe, President of Marubeni Thailand Co., Ltd.

นางสาวนิดา อุทัยสมนภา ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการใหญ่ สายงานวางแผนจัดหา และค้าวัตถุดิบ บริษัท โออาร์พีซี จำกัด (มหาชน) และ Mr. Harumichi Tanabe, President of Marubeni Thailand Co.,Ltd. ร่วมเป็นสักขีพยาน

## IRPC พบนักวิเคราะห์ Analyst Meeting 3Q2015 IRPC ANALYST MEETING 3Q2015

ส่วนนักลงทุนสัมพันธ์ บริษัท โออาร์พีซี จำกัด (มหาชน) จัดบรรยายสรุปผลประกอบการ ประจำ ไตรมาส 3 ปี 2558 โดย นายสุกฤตย์ สุรบถโสภณ กรรมการผู้จัดการใหญ่ และ นางรัชดาภรณ์ ราชเทวินทร์ รองกรรมการผู้จัดการใหญ่ สายบัญชีและการเงิน เป็นผู้บรรยาย นอกจากนี้ บริษัท ยังได้จัดการบรรยาย Knowledge Sharing (KM) โดยได้รับความอนุเคราะห์จาก นางสาวนิดา อุทัยสมนภา ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการใหญ่ สายงานวางแผนจัดหาและค้าวัตถุดิบ บรรยายในหัวข้อ Market Outlook ปีโตรเคมี สาย โอลิฟินส์ (Olefins) และนางวันดี บรรยงคะริติ ผู้จัดการฝ่ายธุรกิจปิโตรเลียม บรรยายในหัวข้อ Market Outlook น้ำมันหล่อลื่น พื้นฐานและยางมะตอย ซึ่งมีนักวิเคราะห์จากบริษัทหลักทรัพย์ ผู้จัดการกองทุน และเจ้าหน้าที่จากสถาบันการเงิน เข้าร่วมรับฟังการบรรยาย ข้อมูลอย่างคับคั่ง



IRPC Public Company Limited's Investor Relations organized a briefing on the 3rd quarter financial results, conducted by Mr. Sukrit Surabotsopon, President, and Mrs. Rachadaporn Rajchataewindra Senior Executive Vice President, Corporate Accounting & Finance. In addition, there was Knowledge Sharing by Ms. Wanida Utaisomnapa Executive Vice President, Corporate Planning Supply Feedstock and Trading on Lube Base Oil and Asphalt Market Outlook. The event was joined by analysts, fund managers and participants from financial institutions.



## IRPC ร่วมบรรยายพิเศษในงานสัมมนา “The Annual Petroleum Outlook Forum 2015”

บริษัทในกลุ่ม ปตท. ร่วมกับ กลุ่มอุตสาหกรรมโรงกลั่นน้ำมันปิโตรเลียม จัดงานสัมมนา The Annual Petroleum Outlook forum 2015 โดยมี นายสรณ์ รัชศิริ ประธานเจ้าหน้าที่ปฏิบัติการ กลุ่มธุรกิจปิโตรเลียม ขั้นปลาย บริษัท ปตท. จำกัด (มหาชน) กล่าวเปิดงาน และได้รับเกียรติจาก นายอารีพงศ์ ภู่ชอุ่ม ปลัดกระทรวงพลังงาน นายเจน นำชัยศิริ รองประธานสภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย (ส.อ.ท.) นายสุกฤตย์ สุรบถโสภณ กรรมการผู้จัดการใหญ่ บริษัท ไออาร์พีซี จำกัด (มหาชน) ประธานกลุ่มอุตสาหกรรมโรงกลั่นน้ำมันปิโตรเลียม สภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย ดร.กิริฎา เภาพิจิตร์ ผู้อำนวยการวิจัย ด้านการวิจัย และ

## IRPC PARTICIPATED IN “THE ANNUAL PETROLEUM OUTLOOK FORUM 2015” SEMINAR

PTT Group, together with Petroleum Refining Industry Club, organized The Annual Petroleum Outlook forum 2015 seminar whereby Mr. Sarun Rungkasiri, Chief Operating Officer, Downstream Petroleum Business, PTT Public Company Limited, presided over the opening with honorary guests including Mr. Areepong Bhoocha-Oom, Permanent Secretary, Ministry of Energy, Mr. Chen Namchaisiri, Vice Chairman of The Federation of Thai Industries (FTI), Mr. Sukrit Surabotsopon, President of IRPC Public Co., Ltd., Chairman of Petroleum Refining Industry Club and Ms. Kirida Bhaopichitr, Ph.D., Research Director for International Research and Advisory Service, Thailand Development Research Institute (TDRI). The guests also joined a special seminar on “Be Ready for the Changes: Global Oil Price and Thailand’s Future Oil Price”

คำปรึกษาหารือระหว่างประเทศ สถาบันวิจัยเพื่อการพัฒนาประเทศไทย (TDRI) ร่วมบรรยายพิเศษ ในหัวข้อ “จับตาราคาน้ำมันโลก รับมืออนาคตน้ำมันไทย Be Ready for the Changes!”

## IRPC ร่วมงาน มหกรรมการลงทุนครบวงจรแห่งปี SET in the City 2015

นายอภิศักดิ์ ดันติวงศ์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง เป็นประธานเปิดงานมหกรรมการลงทุนครบวงจรแห่งปี SET in the City กรุงเทพมหานคร 2015 ณ รอยัลพารากอนฮอลล์ ชั้น 5 ศูนย์การค้าสยามพารากอน ซึ่งจัดขึ้นเป็นปีที่ 11 ภายใต้แนวคิด “เปิดเทรนด์ชีวิต พิชิตเทรนด์การลงทุน” เพื่อเป็นแหล่งข้อมูลให้แก่ผู้ลงทุน และได้ให้เกียรติร่วมพิธีเปิดนุชบริษัทในกลุ่ม ปตท. โดยมี คุณรัชดาภรณ์ ราชเทวินทร์ รองกรรมการ



ผู้จัดการใหญ่ สายบัญชีและการเงิน บริษัท ไออาร์พีซี จำกัด (มหาชน) และผู้บริหารระดับสูงบริษัทในกลุ่ม ปตท. เข้าร่วมในพิธี

Mr. Apisak Tantivorawong, Minister of Finance, presided over the opening of SET in the City Bangkok 2015 at Royal Paragon Hall, 5th Floor, Siam Paragon. This is the 11th year of the event under the theme “Trendy Life Succeeding In Trendy Investment” which served as a source of information for investors. Mr. Apisak also presided over the booth opening of PTT Group which was joined by Mrs. Rachadaporn Rajchataewindra,

## IRPC PARTICIPATED IN THE SET IN THE CITY 2015

Senior Executive Vice President, Corporate Accounting & Finance of IRPC Public Company Limited, and senior executives of PTT Group.

## AWARDS : รางวัล

### IRPC RECEIVED 2 AWARDS FROM BOARD OF THE YEAR AWARDS 2015

#### IRPCคว้า 2 รางวัล จากโครงการ “คณะกรรมการแห่งปี ประจำปี 2558 (Board of the Year Awards 2015)”

นายเทวินทร์ วงศ์วานิช ประธานกรรมการ บริษัท ไออาร์พีซี จำกัด (มหาชน) รับรางวัลคณะกรรมการแห่งปีดีเด่น และ คุณเชิดพงษ์ สิริวิทย์ ประธานกรรมการตรวจสอบ คุณธรรพ์ ชาลีจันทร์ กรรมการตรวจสอบ และ คุณทรงภพ พลจันทร์ กรรมการตรวจสอบ บริษัท ไออาร์พีซี จำกัด (มหาชน) รับรางวัลคณะกรรมการตรวจสอบแห่งปี จากโครงการการประกาศเกียรติคุณ “คณะกรรมการแห่งปี ประจำปี 2558 (Board of the Year Awards 2015)” ซึ่งจัดโดย สมาคมส่งเสริมสถาบันกรรมการบริษัทไทย ร่วมกับตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย สภาหอการค้าแห่งประเทศไทย สภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย สมาคมธนาคารไทย สมาคมบริษัทจดทะเบียนไทย และสภาธุรกิจตลาดทุนไทย เพื่อประกาศเกียรติคุณและยกย่องคณะกรรมการที่ปฏิบัติหน้าที่อย่างมีคุณภาพและประสิทธิผล ซึ่งเป็นหัวใจสำคัญของการกำกับดูแลกิจการที่ดี



Mr. Tevin Vongvanich, Chairman of IRPC Public Company Limited, received the Board of the Year 2015 Awards, alongside Mr. Cherdpong Siriwit, Chairman of the Audit Committee, Mr. Triumph Jalichandra, Member of the Audit Committee and Mr. Songpope Polachan, Member of the Audit Committee. In addition, IRPC Public Company Limited received the Audit Committee of the Year from the Board of the Year Awards 2015 organized by the Thai Institute of Directors together with the Stock Exchange of Thailand, the Board of Trade of Thailand, the Federation of Thai Industries, the Thai Bankers Association, Thai Listed Companies Association and Federation of Thai Capital Market Organizations in order to honor effective performance of the board and committee which is essential to good corporate governance.

### IRPC HONORED TOP 50 COMPANIES WITH THE BEST CG IN ASEAN



Ms. Monwipa Choopiban, Executive Vice President, Corporate Affairs, represented IRPC Public Company Limited in receiving the ASEAN Corporate Governance Awards in Manila, The Philippines, as a Thai listed company who received TOP 50 ASEANS PLCs evaluation in accordance with the ASEAN CG Scorecard 2015.

ASEAN CG Scorecard 2015 is an instrument to assess corporate governance standards of listed companies in ASEAN which is consistent with international standards;

#### IRPC ติดอันดับ TOP 50 บริษัทที่มี CG ดีที่สุดในอาเซียน

นางสาวมนวิภา จูภิบาล ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการใหญ่ สำนักกิจการองค์กร ผู้แทน บริษัท ไออาร์พีซี จำกัด (มหาชน) รับมอบรางวัล ASEAN Corporate Governance Awards ณ กรุงมะนิลา ประเทศฟิลิปปินส์ ในฐานะบริษัทจดทะเบียนไทยที่ได้รับผลการประเมินในระดับ TOP 50 ASEAN PLCs ตามหลักเกณฑ์ ASEAN CG Scorecard 2015

ASEAN CG Scorecard 2015 เป็นเครื่องมือหรือเกณฑ์กลางในการวัดระดับการกำกับดูแลกิจการที่ดีของบริษัทจดทะเบียนในอาเซียน โดยเกณฑ์ที่นำมาใช้เป็นหลักมาตรฐานที่ยอมรับในระดับสากล ดังนั้น ASEAN CG Scorecard จึงเป็นเครื่องมือที่เป็นประโยชน์ต่อทั้งผู้ลงทุนในการตัดสินใจเลือกลงทุน และบริษัทจดทะเบียนไทยที่จะพัฒนาระบบการกำกับดูแลองค์กรตามมาตรฐานสากล

it serves as a tool beneficial to both investors in making investment decision and listed companies in improving corporate governance system in accordance with international standards.

### IRPC RECEIVED SUSTAINABILITY AWARDS FROM THE STOCK EXCHANGE OF THAILAND

#### IRPC รับรางวัล ด้านความยั่งยืน จากตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย

นางสาวมนวิภา จูภิบาล ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการใหญ่ สำนักกิจการองค์กร เป็นผู้แทนบริษัท ไออาร์พีซี จำกัด (มหาชน) รับมอบรางวัลองค์กรลงทุนหรือสนับสนุนความยั่งยืนของไทย ประจำปี 2558 (Thailand Sustainability Investment Awards 2015) จาก นายอภิศักดิ์ ตันติวรวงศ์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง เพื่อประกาศเกียรติคุณและยกย่อง





บริษัทจดทะเบียนที่มีความโดดเด่นในการดำเนินธุรกิจอย่างยั่งยืน และสนับสนุนกิจการเพื่อสังคม ให้เป็นแบบอย่าง และส่งเสริมการดำเนินธุรกิจตามแนวทางความยั่งยืน นอกจากนี้ยังเป็นข้อมูลให้แก่ผู้ลงทุนที่ต้องการลงทุนในหุ้นที่มีคุณภาพ และคาดหวังผลตอบแทนที่ต่อเนื่องในระยะยาว

Ms. Monwipa Choopiban, Executive Vice President, Corporate Affairs, represented IRPC Public Company Limited in receiving Thailand Sustainability Investment Awards 2015 from Mr. Apisak Tantivorawong, Minister of Finance, in honoring listed companies with outstanding performance in sustainable development and the promotion of social affairs as exemplary models while promoting sustainability practices. Information was also provided to investors aiming to invest in quality stocks with long term returns.

## IRPC RECEIVED HONORARY AWARDS FOR ONE FOR NINE PROJECT

### IRPC รับโล่เกียรติคุณ ในโครงการ ๑ ช่วย ๙

นางสาวมนวิภา จูภิบาล ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการใหญ่ สายงานกิจการองค์กร ผู้แทนบริษัท โออาร์พีซี จำกัด (มหาชน) รับโล่เกียรติคุณ จาก ดร. รุ่ง แก้วแดง อธิการบดีมหาวิทยาลัยราชภัฏวชิรเวศน์มหาวิทยาลัยราชภัฏวชิรเวศน์ กรุงเทพมหานคร ในฐานะองค์กรที่มีคุณภาพของสำนักงานรับรองมาตรฐาน และประเมินคุณภาพการศึกษา (องค์การมหาชน) (สมศ.) ในโครงการ “๑ ช่วย ๙” ซึ่งเป็นโครงการพัฒนาคุณภาพ และยกระดับมาตรฐานการศึกษาตามหลักการของห่วงโซ่คุณภาพ และร่วมเป็นเกียรติในพิธีเปิดการประชุมวิชาการระดับชาติและนานาชาติ ประจำปี พ.ศ.2558 เรื่อง การประกันคุณภาพการศึกษา “ก้าวข้ามขีดจำกัด สู่สหัสวรรษแห่งคุณภาพ”

Ms. Monwipa Choopiban, Executive Vice President, Corporate Affairs, represented IRPC Public Company Limited in receiving an honorary award from Dr. Rung Kaewdang, former Deputy Minister of Education, as a result of IRPC'S benefaction to the Office for National Education Standards and Quality Assessment (ONESQA) under The One for Nine Project, The project was initiated in 2012 with the objective of developing



and improving educational standards in accordance with the Quality Value chain, which has received collaboration from several academies governmental and private sectors, locally and abroad. In addition, Ms. Monwipa Choopiban joined the opening ceremony of the National and International Conference 2015, “Breaking Barriers towards a Millennium of Quality”

## IRPC WON THE “GOLDEN PEACOCK GLOBAL AWARD FOR EXCELLENCE IN CORPORATE GOVERNANCE” FOR THE 2015

### IRPC คล้าวางวัล Golden Peacock Global Award for Excellence in Corporate Governance 2015



IRPC Public Co., Ltd. represented by Ms. Monwipa Choopiban, Executive Vice President, Corporate Affairs, received the “Golden Peacock Global Award for Excellence in Corporate Governance” for the year 2015 from Institute of Directors of India at the 15th London Global Convention on Corporate Governance and Sustainability 2015 held in London, United Kingdom. IRPC received this awards as the 3rd time (first time in 2012 and second time in 2014). This award is an honorary award for having outstanding good corporate governance at the international standard. The Convention included a seminar aiming to

บริษัท โออาร์พีซี จำกัด (มหาชน) โดย คุณมนวิภา จูภิบาล ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการใหญ่ สำนักกิจการองค์กร เข้าร่วมงาน the 15th London Global Convention on Corporate Governance and Sustainability 2015 และเป็นผู้แทนบริษัทฯ รับรางวัล Golden Peacock Global Award for Excellence in Corporate Governance 2015 จากสถาบัน Institute of Directors (IOD) ประเทศอินเดีย ซึ่งจัดขึ้น ณ กรุงลอนดอน ประเทศอังกฤษ

IRPC ได้รับรางวัลนี้เป็นครั้งที่ 3 (ครั้งแรก ในปี 2012) จากการที่บริษัทฯ มีกลไกการกำกับดูแลกิจการที่ดีที่โดดเด่น รางวัลนี้ถือเป็นรางวัลอันทรงเกียรติในระดับสากล นอกจากนี้ภายในงานประชุมได้มีการแลกเปลี่ยนความรู้ ประสบการณ์ และวิสัยทัศน์ ในหัวข้อการกำกับดูแลกิจการที่ดีความรับผิดชอบต่อสังคมและความยั่งยืน เพื่อให้องค์กรต่างๆ ทั่วโลก บรรลุวัตถุประสงค์ในการเติบโตอย่างยั่งยืนร่วมกัน

create knowledge and exchange experience and vision under the topic of the good management with the responsibility to society that will sustainably lead the companies all over the world to achieve the sustainable goal together.

# ไออาร์พีซี เปิดตัวโครงการ "EVEREST"

พัฒนาองค์กร  
สู่ความเป็นเลิศ

ตั้งเป้า **5** ปี  
ขึ้นแท่นบริษัทปิโตรเคมี  
ชั้นนำของเอเชีย



## ไออาร์พีซี เปิดตัวโครงการ "EVEREST"

จับมือบริษัทที่ปรึกษาชั้นนำระดับโลกวางแผนเพิ่มขีดความสามารถทั่วทั้งองค์กร ตามแผนปฏิบัติการที่เป็นเลิศทั้งด้านการผลิต การตลาด และการขาย การจัดซื้อ การบริหารจัดการด้านการเงิน และการพัฒนานวัตกรรม ต่อยอดความสำเร็จโครงการ "DELTA" ตั้งเป้า 5 ปี ดัน ROIC สูงกว่า 14% ขึ้นแท่นเป็นบริษัทปิโตรเคมีชั้นนำของเอเชีย

นายสุกฤตย์ สุรบถโสภณ กรรมการผู้จัดการใหญ่ บริษัท ไออาร์พีซี จำกัด (มหาชน) หรือ IRPC เปิดเผยว่า ขณะนี้บริษัทฯ มีแผนดำเนินโครงการ "EVEREST" ร่วมกับบริษัทที่ปรึกษาชั้นนำระดับโลก ทำการประเมินและวิเคราะห์หาแนวทางเพิ่มประสิทธิภาพกระบวนการทำงาน ปรับปรุงกระบวนการผลิต โดยมุ่งเน้นด้านการพัฒนาศักยภาพบุคลากร เพื่อสร้างผลประโยชน์สูงสุดต่อองค์กร พนักงานและผู้มีส่วนได้เสีย ซึ่งการดำเนินการดังกล่าวจะทำให้บริษัทฯ สามารถบรรลุเป้าหมายอัตราส่วนผลตอบแทนต่อการลงทุน หรือ ROIC >14% สู่ระดับ "Top Quartile" และบรรลุวิสัยทัศน์ (Vision) เพื่อเป็นบริษัทปิโตรเคมีชั้นนำของเอเชียภายในปี 2563

โครงการ "EVEREST" นี้ เป็นการต่อยอดจากโครงการ "DELTA" ซึ่งประสบความสำเร็จมาแล้วในช่วง 2 ปีที่ผ่านมา โดยสามารถสร้างมูลค่าเพิ่มได้มากกว่า 4,000 ล้านบาทต่อปี การมีผู้เชี่ยวชาญระดับโลกมาร่วมดำเนินการโครงการ "EVEREST" ในครั้งนี้ ไออาร์พีซี จะได้รับการถ่ายทอดทั้งวิธีการทำงาน ความรู้ ประสบการณ์ การพัฒนานวัตกรรม และนำวิธีการปฏิบัติที่เป็นเลิศ (Best Practices) จากทั่วโลกมาประยุกต์ใช้ ซึ่งคาดว่าจะส่งผลให้การดำเนินงานมีประสิทธิภาพสูงขึ้น และพนักงานมีศักยภาพเพิ่มขึ้น ผลักดันให้บริษัทฯ บรรลุเป้าหมายความสามารถในการสร้างผลตอบแทนในรูปของ EBITDA เทียบเท่ากับ ความสูงจากระดับน้ำทะเลของยอดเขาเอเวอเรสต์ที่ระดับ 29,029 ฟุต"

## IRPC LAUNCHED "EVEREST"

PROJECT TOWARDS THE CORPORATE **EXCELLENCE.**

LEADING INTEGRATED  
PETROCHEMICAL COMPLEX IN ASIA

WITHIN **5** YEARS

IRPC has launched the "EVEREST" Project by cooperating with a world-class consulting firm planning to push the capability of the whole organization in order to comply with the operational Excellence in fields of Operation, Commercial, Procurement, Corporate and Human Resources. This project, the succession of "DELTA" Project, targets to reach ROIC of more than 14% to become the leading integrated petrochemical complex in Asia within 5 years.

Mr. Sukrit Surabotsophon, President of IRPC Public Company Limited revealed that we are working on the "EVEREST" Project cooperating with the world-class consulting firm to evaluate and analyze the ways to enhance operation and production efficiency with the emphasis on human resources development to create optimization for the organization, employees

and stakeholders. Return on invested capital (ROIC) will reach >14% at "Top Quartile" level with the implementation of the program bringing the company towards the Vision goal of becoming the "LEADING INTEGRATED PETROCHEMICAL COMPLEX IN ASIA BY 2020".

"EVEREST" Project is the succession of "DELTA" Project which has succeeded in the past 2 years by gaining value of more than 4,000 million Baht per year. With the professionals joining the project, IRPC will be passed on knowledge of operational processes, information, experiences, personnel development and Best Practices from all over the world which are expected to increase the efficiency of the operation and employees, and to achieve EBITDA equal to the height from the sea level of Mount Everest at 29,029 feet.



## สำหรับแผนดำเนินโครงการ “EVEREST” ที่จะครอบคลุมการดำเนินงาน 5 ด้านหลักได้แก่ :

1. การผลิต (Operation)
2. การตลาดและการขาย (Commercial)
3. การจัดซื้อจัดจ้าง (Procurement)
4. การบริหารจัดการด้านการเงินและธุรการ (Corporate)
5. การพัฒนาทรัพยากรบุคคล (Human Resources)

ซึ่งเป็นหัวใจสำคัญและเป็นรากฐานของการมุ่งสู่เป้าหมาย ด้วยการเพิ่มประสิทธิภาพการจัดการด้านงานบุคคลในทุกมิติ กระตุ้นให้เกิดการพัฒนาตัวเอง รวมถึงการสร้างกระบวนการทางความคิด (Mindset) ค่านิยมองค์กร (Core value) และวัฒนธรรมองค์กร ซึ่งจะทำให้สามารถปฏิบัติงานได้อย่างเต็มศักยภาพและเป็นไปในทิศทางเดียวกัน

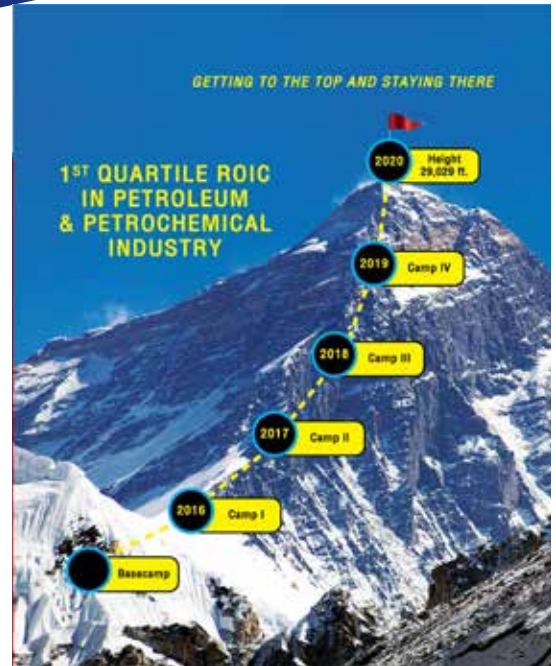
The Project will focus on 5 main segments: operation, commercial, procurement, corporate, and human resources which are the main priorities to reach our goal, especially, increasing efficiency of human resources management to boost self-development including the establishment of common mindset, core value and corporate culture in order to improve working capability.

“We invested in the “Phoenix” Project and expanded the business by building new production units with more than 65 billion Baht of investment. The last project with more than 34 billion Baht of investment is UHV Project starting at the end of this year, followed by “DELTA” Project aiming to increase the revenue and concurrently the cost by applying the up-to-date software and Best Practices from the world class consulting firm. Currently they are nearly completely developed.

“ที่ผ่านมาบริษัทฯ ได้ลงทุนในโครงการ “Phoenix” เพื่อขยายกิจการด้วยการลงทุนสร้างหน่วยผลิตใหม่ ๆ ใช้เงินลงทุนไปกว่า 6.5 หมื่นล้านบาท ซึ่งโครงการสุดท้ายที่ใช้เงินลงทุนสูงสุดกว่า 3.4 หมื่นล้านบาท คือโครงการ UHV ที่มีกำหนดเริ่มเดินเครื่องในสิ้นปีนี้ ต่อเนื่องด้วยโครงการ “DELTA” มาช่วยเพิ่มประสิทธิภาพลดค่าใช้จ่ายและสร้างรายได้เพิ่มคู่ขนานกันไป โดยใช้ซอฟต์แวร์ และ Best Practices ที่ทันสมัยจากบริษัทที่ปรึกษาชั้นนำระดับโลกมาประยุกต์ใช้ ซึ่งวันนี้ได้รับการพัฒนาจนใกล้เสร็จสมบูรณ์แล้วเช่นกัน

### “In 5 years from now, IRPC will determinedly improve our efficiency in every aspect.

“EVEREST” Project is strategically important in improving the efficiency of the organization in terms of hardware, software and personnel towards “the ultimate challenging goal with sustainability”, similar to reaching the peak of Mount Everest which is a challenge and only fit for those who are strong and well-rounded to achieve this goal.



### 5 ปีจากนี้ไป โออาร์พีซี จะมุ่งมั่นปรับปรุงประสิทธิภาพในทุกๆ ด้าน

โครงการ “EVEREST” คือ ยุทธศาสตร์สำคัญในการยกระดับศักยภาพขององค์กร ทั้งด้านฮาร์ดแวร์ ซอฟต์แวร์ และ บุคลากร เพื่อ “มุ่งสู่เป้าหมายสูงสุดที่ทำนายและยืนยันได้อย่างยั่งยืน” เช่นเดียวกับการได้ขึ้นไปสู่จุดสูงสุดของยอดเขาเอเวอเรสต์ที่สูงที่สุดในโลก ซึ่งเป็นสิ่งท้าทายและมีเพียงผู้ที่แข็งแกร่งและมีความพร้อมในทุกๆ ด้านเท่านั้นที่จะบรรลุเป้าหมายนี้ได้

## “EVEREST” Project will focus on 5 main segments:

1. Operation
2. Commercial
3. Procurement
4. Corporate
5. Human Resources

## การกำกับดูแลกิจการที่ดี



รางวัลคณะกรรมการ บริษัทแห่งปีดีเด่น



รางวัลคณะกรรมการ ตรวจสอบแห่งปี

### ...เพราะเรามีเป้าหมายชัดเจน และสำคัญมาก คือ

มีการปฏิบัติอย่างจริงจัง โดยคณะกรรมการ ผู้บริหาร และพนักงานทุกคน ที่มีความรับผิดชอบต่อนักที่ และการตัดสินใจ

การพบกับ I'm IRPC ฉบับนี้จะเป็นครั้งสุดท้ายของปีแพะ แต่เรายังพบกันเหมือนเดิมตลอดไป เพราะ IRPC เล็งเห็น และให้ความสำคัญกับผู้ถือหุ้นทุกราย และผู้มีส่วนได้เสียทุกฝ่าย ในการรับรู้ข้อมูลข่าวสาร ความเป็นไปของบริษัทฯ

ตลอดปี 2558 ที่ผ่านมา เราได้สร้างผลงาน และกิจกรรม ที่นำไปสู่ความสำเร็จ เป็นความภาคภูมิใจของเราชาว IRPC ทุกคน โดยรางวัล และการยกย่องชมเชยต่างๆ ที่ได้มานั้นเพราะเรามีเป้าหมายชัดเจน และสำคัญมาก คือ มีการปฏิบัติอย่างจริงจัง โดยคณะกรรมการ ผู้บริหาร และพนักงานทุกคน ที่มีความรับผิดชอบต่อนักที่ และการตัดสินใจ

โดยเฉพาะ คณะกรรมการบริษัทฯ ได้รับรางวัลเกียรติยศแห่งปี รวม 2 รางวัล จากโครงการประกาศเกียรติคุณ “คณะกรรมการแห่งปี ประจำปี 2558 (BOARD OF THE YEAR AWARDS 2015) คือ

- 1) รางวัลคณะกรรมการ บริษัทแห่งปีดีเด่น
- 2) รางวัลคณะกรรมการ ตรวจสอบแห่งปี

This edition of I'm IRPC is the last one in the year of the Goat. However, we will return because IRPC recognizes and sees the importance of providing corporate news and occurrence to every shareholders and stakeholders.

In 2015, we have created pride and successful projects and activities from several awards and praises we have received are due to our distinct and significant goal. Thanks to the hard work from the Board of Directors, executives and employees for their responsibilities, duties, and decisions

Especially, our Board of Directors has received 2 honorary awards from the **Board of The Year Awards 2015:**

- 1) Board of the Year 2015 Award
- 2) Audit Committee of the Year Award.

## การบริหารจัดการธุรกิจอย่างยั่งยืน

- รางวัลองค์กรลงทุนหรือสนับสนุนความยั่งยืนของไทย ประจำปี 2558 (SET Sustainability Investment Awards 2015)
- ได้รับคัดเลือกจาก บริษัททั่วโลกที่เข้ารับการประเมินเป็นสมาชิกของดัชนีความยั่งยืนดาวโจนส์ (Dow Jones Sustainability Indices - DJSI) ปี 2557/2558 ในกลุ่ม Emerging Market ประเภทอุตสาหกรรม Oil and Gas ต่อเนื่องเป็นปีที่ 2

## การกำกับดูแลกิจการที่ดี เป็นที่น่าเชื่อถือ และไว้วางใจ

- ได้รับรางวัล ASEAN Corporate Governance Awards ในฐานะที่บริษัทติดอันดับ TOP 50 ASEAN Plc. ที่ได้รับการประเมินด้านการกำกับดูแลกิจการที่ดี ในระดับดีเลิศ
- รางวัล 2015 Golden Peacock Award on Corporate Governance โดยสถาบัน IOD ประเทศอินเดีย เป็นครั้งที่ 3 (ครั้งแรกในปี 2012 และครั้งที่ 2 ในปี 2014)
- ผลประเมินการกำกับดูแลกิจการที่ดี โดยสถาบันส่งเสริมกรรมการบริษัทจดทะเบียนไทย (IOD) ปี 2015 ในระดับดีเลิศ 5 ตราสัญลักษณ์
- Best Corporate Governance Asia 2015 โดยนิตยสาร Corporate Governance Asia ประเทศฮ่องกง

## การมีส่วนร่วมรับผิดชอบต่อสังคม การดำเนินธุรกิจความโปร่งใส และการต่อต้านคอร์รัปชัน

- ได้รับรางวัล Asia Responsible Entrepreneurship Awards 2015 (AREA Awards 2015) ด้าน Social Empowerment จากโครงการ "From Bench to Community" (โครงการขาเทียม) จัดขึ้นโดย Enterprise Asia องค์กรอิสระที่สนับสนุนการพัฒนาศักยภาพทางธุรกิจ
- ได้รับการรับรองสมาชิกแนวร่วมปฏิบัติการต่อต้านคอร์รัปชันในภาคเอกชนไทย
- เข้าร่วมโครงการดำเนินธุรกิจโดยเคารพและสนับสนุนสิทธิเด็ก ซึ่งถือเป็นการปฏิบัติต่อผู้มีส่วนได้เสียกลุ่มหนึ่ง ตามแนวทางอนุสัญญาว่าด้วยเรื่องสิทธิเด็ก (Convention on the Right of Child - CRC) ของ UNICEF
- การจัดกิจกรรม PTT Group CG Day 2015 โดยขยายผลความร่วมมือของกลุ่ม ปตท. ออกไปสู่ผู้มีส่วนได้เสียกลุ่มคู่ค้า โดยสร้างสำนึกและกระตุ้นให้มีการดำเนินธุรกิจด้วยความโปร่งใส มีมาตรการป้องกัน และต่อต้านคอร์รัปชันทุกรูปแบบ
- การรณรงค์ ส่งเสริมจริยธรรมในการทำงานของพนักงานผ่าน E-Learning และการสื่อสารรูปแบบต่างๆ
- การจัดทำรายการความขัดแย้งทางผลประโยชน์กับบริษัท ของพนักงาน IRPC และบริษัท ในเครือทุกคน นอกเหนือจาก กรรมการและผู้บริหารระดับสูงที่จัดทำรายงานฯ ตามกฎของตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย

## การเปิดเผยข้อมูลการดำเนินธุรกิจ

- ได้ยกระดับการรายงานความก้าวหน้า (Communication on Progress) ต่อ UN Global Compact ระดับ Advanced ซึ่งเป็นระดับสูงสุดของการรายงาน ต่อเนื่องเป็นปีที่ 2 และในปัจจุบันบริษัทฯ ร่วมกับสำนักงานคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ สำนักคุ้มครองสิทธิมนุษยชน และองค์กรธุรกิจในประเทศไทยเพื่อริเริ่มจัดตั้ง UN Global Compact Local Network ในประเทศไทย
- ได้รับรางวัลรายงานความยั่งยืน ประจำปี 2558 (Sustainability Report Award 2015) ระดับดีเด่น จากตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย
- การจัดกิจกรรมผู้ถือหุ้น (400 ราย โดยสุ่มเลือกจากผู้สมัครเข้าร่วมกิจกรรม) เข้าเยี่ยมชมกิจการบริษัทฯ และร่วมกันทำกิจกรรมความรับผิดชอบต่อสังคม เมื่อ 12 พฤศจิกายน 2558
- เข้าร่วมงาน SET in the City 2015 จัดโดยตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย ระหว่างวันที่ 19 - 22 พฤศจิกายน 2558
- การปรับปรุงเว็บไซต์ให้มีข้อมูลครบถ้วน น่าสนใจยิ่งขึ้น
- การประชาสัมพันธ์ผ่านสื่อต่างๆ รวมถึงวารสาร I'm IRPC นี้



DISTINCT GOALS	OUTCOME / SUCCESS RECEIVED IN 2015
Sustainable Management	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SET Sustainability Investment Awards 2015</li> <li>• Listed in the Dow Jones Sustainability Indices - DJSI 2014/2015 Emerging Market Index of Oil and Gas Industry for the 2nd consecutive year</li> </ul>
Reliable Good Corporate Governance	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ASEAN Corporate Governance Awards as a Thai listed company who received TOP 50 ASEANS PLCs evaluation</li> <li>• 2015 Golden Peacock Award on Corporate Governance Award by IOD, India for the 3rd time (1st time in 2012 and 2nd time in 2014)</li> <li>• CGR Award 2015 by Institute of Director (IOD) in Excellent level</li> <li>• Best Corporate Governance Asia 2015 by Corporate Governance Asia Magazine, Hong Kong</li> </ul>
Social Responsibility, Transparency and Anti-Corruption	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asia Responsible Entrepreneurship Awards 2015 (AREA Awards 2015) in Social Empowerment from "From Bench to Community" Project (Prosthesis) organized by Enterprise Asia, an independent organization supporting business potential development</li> <li>• Certified member of anti-corruption practices in Thai private sector</li> <li>• Participated in business operation project with respect and support for the rights of children considered as a group of stakeholders following the Convention on the Rights of the Child - CRC of UNICEF</li> <li>• Organized PTT Group CG Day 2015 by expanding the cooperation of PTT Group to stakeholders (business partners), creating awareness and stimulating transparent business operation with anti-corruption measures</li> <li>• Encouragement of employee's business ethics via E-Learning and other media types</li> <li>• Conflict of Interest Report of every employee of IRPC and subsidiaries except the directors and executives who are obliged to make the report complying with the rule of Stock Exchange of Thailand</li> </ul>
Business Disclosure	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upgraded to "Advance Level", the Communication on Progress Report has been ranked at the highest level for the second consecutive year by the UN Global Compact. Currently, IRPC is in collaboration with the Office of the National Human Rights Commission of Thailand, Office of Human Rights Protection and other business entities in Thailand to establish the UN Global Compact Local Network in Thailand.</li> <li>• Sustainability Report Awards 2014 from Stock Exchange of Thailand</li> <li>• Organized shareholders activity (400 participants randomly selected from the applicants) to visit the company and participateing CSR activity on 12 November 2015</li> <li>• Participated in the SET in the City 2015 organized by Stock Exchange of Thailand on 19-22 November 2015</li> <li>• Website improvement for more comprehensive and interesting contents</li> <li>• Publicity via medias including this I'm IRPC Newsletter</li> </ul>



ภาพบรรยากาศ  
ผู้ถือหุ้นเยี่ยมชมกิจการบริษัทฯ  
ประจำปี 2558

Shareholders Activity 2015

เพราะเราเชื่อว่า การดำเนินธุรกิจโดยคำนึงถึงความยั่งยืน และการปฏิบัติงานตามหลักการกำกับดูแลกิจการที่ดีทำให้เรามีวันนี้ และจะทำให้เรามีตำรงอยู่ต่อไปในสังคมไทยและสังคมโลกได้อย่างสง่างาม และเจริญเติบโตขึ้นอย่างมีความสุขตลอดไป

We believe that by doing business with an awareness of sustainability and good corporate governance, it bring us to where we are today and that we will remain in the society and in this world with grace and everlasting happiness.

ท้ายนี้ ขอให้ทุกท่านสังสรรค์ปีใหม่มกันให้เต็มที่ เพื่อสะสมพลังทางกาย ใจ และปัญญาให้พร้อมเพื่อกลับมารับมือกับการทำงานในปีหน้า ขอต้อนรับเข้าสู่ปีวอก “ลิง” สัตว์ที่เป็นสัญลักษณ์แห่งความรวดเร็ว ว่องไว ไม่อยู่นิ่ง เปรียบได้กับการเปลี่ยนแปลงของโลกวันนี้และอนาคต

Finally, I wish you fully enjoy the New Year in order to gain physical and mental energy and be ready for work next year. Welcome to the year of the Monkey, a symbol of rapidity which also represents the world's rapid transformation from the present to the future.

สวัสดีปีใหม่นะคะ  
Happy New Year.

# EMPLOYEE as PR



## IRPC EMPLOYEE AND OUR GOOD CITIZEN

Mr. Kittisak Karunchit, Senior Officer, Corporate Human Resources of IRPC, received the commemorative trophy as a good citizen helping arrest a suspect robbing a gold ornament in Rayong on 18 November. He told about the incident on that day that "While I was riding my motorcycle to work, I saw the suspect riding his motorcycle and trying to rob the gold ornament from another motorcycle rider.

## พนักงาน IRPC และพลเมืองดีของประเทศ

นายกิตติศักดิ์ การุณจิตต์ เจ้าหน้าที่อาวุโส จากสายงานทรัพยากรบุคคลของ IRPC รับมอบโล่ประกาศเกียรติคุณในฐานะพลเมืองดีที่ช่วยจับกุมคนร้ายชิงทองรูปพรรณ ที่จังหวัดระยอง เมื่อวันที่ 18 พฤศจิกายนที่ผ่านมา โดยเล่าถึงเหตุการณ์ในวันนั้นว่า "ขณะที่ผมขับรถยนต์ไปทำงาน พบคนร้ายขี่รถจักรยานยนต์ประกบชิงสร้อยคอทองคำ กับผู้ขับขี่จักรยานยนต์อีกคัน ผมจึงได้ตัดสินใจติดตามไปช่วยก่อน ยังไม่รู้ว่าจะไปเจออะไรบ้าง ไม่ได้คิดถึงอันตรายใดๆ ทั้งสิ้น กระทั่งสามารถจับกุมคนร้ายได้ในที่สุดครับ" การปฏิบัติตนของนายกิตติศักดิ์ถือว่าเป็นคนดีมีความกล้าหาญ โดยไม่เกรงกลัวว่าคนร้ายจะมีอาวุธหรือไม่ ซึ่งสังคมกำลังต้องการคนที่ให้ความร่วมมือแบบนี้จำนวนมาก ที่แสดงความกล้าหาญ และเสียสละต่อส่วนรวม

So I decided to help without concerning any dangers until the suspect was eventually arrested." Mr. Kittisak's action is brave and fearless and we need a lot of people like him in the society.

## บุตรพนักงานกับการเป็นนักกีฬาไตรกีฬา

นางสาวปภาวี อัศวดากร หรือ ญีปุ่น บุตรสาวคนเก่งของคุณประเวศ อัศวดากร ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการใหญ่ สายงานศูนย์วิจัยผลิตภัณฑ์นวัตกรรม ของ IRPC แม้ญีปุ่นจะเป็นผู้หญิงตัวเล็กๆ วัย 24 ปี แต่ก็มีร่างกายที่แข็งแรงไม่แพ้ผู้ชาย พิสูจน์ได้จากการเป็นนักกีฬาไตรกีฬา (ว่ายน้ำ ปั่นจักรยาน และวิ่ง) "ส่วนตัวแล้วเห็นว่าไตรกีฬาเป็นการผสมผสาน 3 กีฬาได้อย่างลงตัวและท้าทายดีค่ะ ทุกวันนี้ถึงแม้ว่ายังต้องทำงานประจำ แต่ก็ใช้เวลาซ้อม 4-6 วันต่อสัปดาห์ หลังเลิกงาน อีกทั้งคุณพ่อก็คอยให้กำลังใจตลอดเวลา คอยติดตามผล และรูปภาพจากการแข่งขันตลอดเลยคะ" ญีปุ่นกล่าว



## EMPLOYEES' CHILD AND THE TRIATHLETE

Miss Paphawee Assavadakorn or Yipun, aged 24, an excellent daughter of Mr. Pravet Assavadakorn, Executive Vice President, Office of Corporate Research and Development of IRPC, is a small but strong girl proven by being a triathlete (swimming, cycling, and running). "Personally I think that the triathlete is a perfect and challenging combination of 3 sports. Although I have to work, I practice 4-6 days per week after work. And I have a huge support from my father who always follows up the results and photos from every competition," Yipun said.



ล่าสุดจากการเข้าร่วมแข่งขัน Laguna Phuket Triathlon 2015 ด้วยสถิติแข่งว่ายน้ำ 1.8 กม. ขี่จักรยาน 55 กม. และวิ่ง 12 กม. หากร่างกายไม่แข็งแรงและมีความพร้อมจริงแล้วคงไม่ประสบความสำเร็จจนได้รับรางวัลถึง 2 รางวัล (1st runner-up Female Age Group 18-24 , 1st runner-up Overall Thai Female Athlete ) และ ญีปุ่นยังฝากบอกอีกว่า "ไตรกีฬาริริงๆ ไม่ยาก ขอให้หมั่นซ้อม และวอร์มร่างกายก่อนลงแข่งก็จะเลี่ยงการบาดเจ็บได้ สำหรับคนที่สนใจกีฬานี้ การหาเพื่อนซ้อมด้วยกันก็ช่วยเป็นกำลังใจให้กันดี และขอติว่าสมัยนี้การหาข้อมูลและตารางซ้อมหาออนไลน์ได้ไม่ยากคะ"

Recently in Laguna Phuket Triathlon 2015: which includes 1.8-km. swimming, 55-km. cycling, 12-km. running, If she is not fit and well prepared, it's impossible to succeed and get 2 prizes (1st Runner-up Female Age Group 18-24 and 1st Runner-up Overall Thai Female Athlete). She also said that "Being a triathlete is not difficult. You have to practice hard and you can avoid the injury by warming up before the competition. For the person interested in being a triathlete, practicing together with your friend is a good motivation and you can easily find more information and practice schedule online."



## พนักงานกับความสำเร็จในรางวัลความรับผิดชอบต่อสังคม CSR-DIW

นายวิเชียร อาจองค์ ผู้จัดการแผนก ส่วนพัฒนาระบบซีเอสอาร์ ฝ่ายบริหารเขตประกอบการอุตสาหกรรมไออาร์พีซี ได้กล่าวถึงที่มาของรางวัลความรับผิดชอบต่อสังคม CSR-DIW ว่า “รางวัลนี้เป็นรางวัลที่กรมโรงงานอุตสาหกรรม กระทรวงอุตสาหกรรม ตั้งขึ้นเพื่อมอบให้กับโรงงานอุตสาหกรรมทั่วประเทศที่ดำเนินธุรกิจอย่างมีความรับผิดชอบต่อสังคมและผ่านการประเมินตามมาตรฐานความรับผิดชอบต่อสังคม ผมในฐานะที่รับผิดชอบการกำกับดูแลมาตรฐาน CSR-DIW ให้กับ 23 โรงงานในเขตประกอบการอุตสาหกรรมไออาร์พีซี จึงรู้สึกภาคภูมิใจที่สามารถผลักดันให้ทุกโรงงานได้รับเกียรติบัตรและรางวัลครบถ้วนตามเกณฑ์มาตรฐานของ CSR-DIW”

นอกจากนี้แล้ว นายวิเชียรยังเป็นตัวแทนของ IRPC ที่เข้าไปมีบทบาทในฐานะประธานคณะกรรมการบริหารเครือข่าย CSR-DIW ของกรมโรงงานอุตสาหกรรม โดยมีภารกิจหลักในการขยายเครือข่าย ส่งเสริมให้โรงงานอุตสาหกรรมทั่วประเทศมีการนำมาตรฐาน CSR-DIW ไปใช้ รวมทั้งจัดให้มีการแลกเปลี่ยนประสบการณ์เพื่อการพัฒนาอย่างต่อเนื่องอีกด้วย

จากการรวมตัวของกลุ่มนักศึกษาวิทยาลัยเทคโนโลยีไออาร์พีซี ที่มีความชอบด้านการทำหุ่นยนต์ การเขียนโปรแกรม การแก้ปัญหาคณิตศาสตร์ทางโปรแกรม มีความพร้อมทางด้านจิตใจ ความอดทน กล้าแสดงออก พร้อมที่จะเสียสละเวลาส่วนตัว และการสนับสนุนของครอบครัว จึงได้เป็นหนึ่งใน 24 ทีมตัวแทนของประเทศไทยเข้าร่วมแข่งขันหุ่นยนต์ โอลิมปิก 2015WRO หรือ “World Robot Olympiad” เป็นการแข่งขันหุ่นยนต์ในด้านการออกแบบและสร้างหุ่นยนต์รวมไปถึงการเขียน โปรแกรมควบคุมหุ่นยนต์ “LEGO Education MindStorms” ณ กรุงโดฮา ประเทศกาตาร์ นอกจากจะได้ประสบการณ์จากการแข่งขันแล้วยังได้รับรางวัลรางวัลชมเชย 8 ทีมสุดท้าย ด้วยคะแนน เต็ม 500 คะแนน จากทั้งหมด 80 ทีม 40 ประเทศทั่วโลก สามารถทำเวลาเร็วเป็นอันดับที่ 7 ของโลก และเป็นทีมเดียวในประเทศไทยในรุ่นอายุไม่เกิน 19 ปี ที่สามารถทำได้ และยังได้รับรางวัลชมเชย จากรุ่นอายุไม่เกิน 12 ปี / 15 ปี / 19 ปี ความสำเร็จในครั้งนี้ทำให้นักศึกษานำประสบการณ์ที่ได้รับไปปรับปรุง และเตรียมความพร้อมการแข่งขันครั้งต่อไปที่ประเทศอินเดีย

“ขอขอบพระคุณ IRPC และวิทยาลัยเทคโนโลยีไออาร์พีซี ที่ให้การสนับสนุนตลอดการแข่งขัน ทำให้เราสามารถสร้างสรรค์สิ่งดีๆ ได้ แม้ว่าเราอาจจะยังไม่ใช่อันดับ 1 ของโลกในวันนี้ แต่เราเชื่อว่าสักวันหนึ่ง หากยังไม่ถึงฝันสักวันย่อมประสบความสำเร็จดังที่หวังได้ เพื่อสร้างชื่อเสียงให้กับประเทศไทยของเราครับ” ตัวแทนกลุ่มกล่าว

### WE THINK, WE DO, TO THE SUCCESS OF IRPC TECHNOLOGICAL COLLEGE'S STUDENTS

A group of IRPC Technological College's students who have an interest in robotics, programming and problem solving became 1 of 24 representative teams from Thailand to participate in the 2015 WRO or the “World Robot Olympiad”, a global robotics competition to design

“ผมคาดหวังว่าจะให้มีการนำไปปฏิบัติใช้อย่างยั่งยืน เพราะ CSR-DIW เป็นฐานรากที่ส่งผลต่อ License to Operate เป้าหมายในอนาคตคือการผลักดันให้โรงงานใน Supply chain ของ IRPC ได้นำมาตรฐาน CSR-DIW ไปปฏิบัติใช้ เพื่อประโยชน์สังคมในวงกว้าง ทำดีแล้ว ต้องชวนเพื่อนมาร่วมทำดีด้วย เพื่อสังคมที่น่าอยู่และเป็นสุขอย่างยั่งยืนครับ” นายวิเชียรกล่าวทิ้งท้าย

### EMPLOYEES AND SUCCESS IN CSR-DIW

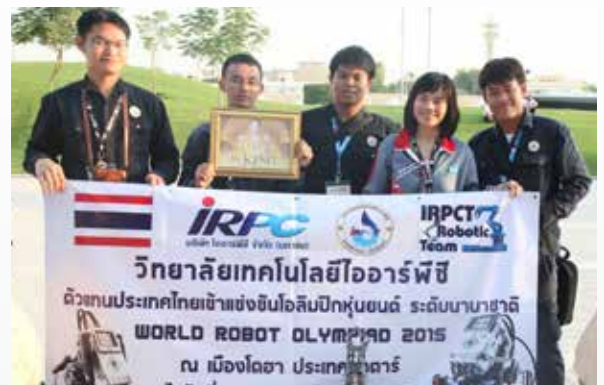
Mr. Wichain Ard-ong, Manager of CSR Development, IRPC Industrial Zone, talked about the background of CSR-DIW that “this is the award established by Department of Industrial Works, Ministry of Industry, to award the industrial factories in Thailand who operate the business with social responsibilities and follow the social responsibility standards. I, as a person in charge of CSR-DIW standards for 23 industrial factories in IRPC Industrial Zone, am proud to be able to make every factory certified for the certificates and prizes in accordance with CSR-DIW standards.”



Moreover, Mr. Wichian is an IRPC representative as Chairman of CSR-DIW's Network Committee of Department of Industrial Works. Its main tasks are to expand the network, encourage the industrial factories to comply with CSR-DIW standards and to arrange the experience exchange for continuous development.

“I expect a sustainable implementation as CSR-DIW is the basis of License to Operate. The future goal is to encourage the factories in IRPC's supply chain to apply CSR-DIW for social benefit,” said Mr. Wichian.

## กล้าคิด กล้าทำ สู่ความสำเร็จของกลุ่มนักศึกษาวิทยาลัยเทคโนโลยีไออาร์พีซี



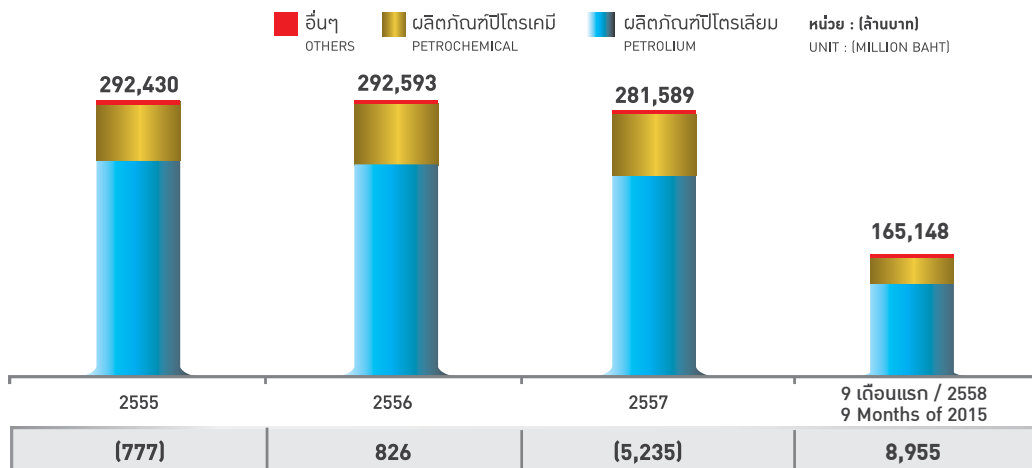
and build robots including the writing the controlling program for “LEGO Education Mind Storms”, held in Doha, Qatar. Besides the experience, among 80 teams from 40 countries around the world, they received Consolation Prize given to the last 8 teams with 500 score points, and Consolation Prize for Age Group 12-19. They are in the 7th rank to finish and the only Thai team who could make it. This success will help them improve and prepare themselves for the next competition in India.

“We would like to thank IRPC and IRPC Technological College for supporting us throughout the competition. Although we are not no. 1 of the world today, we believe that one day we will be if we still have the dream,” said the group's representative.

# สรุปผลการดำเนินงาน 9 เดือน ประจำปี 2558

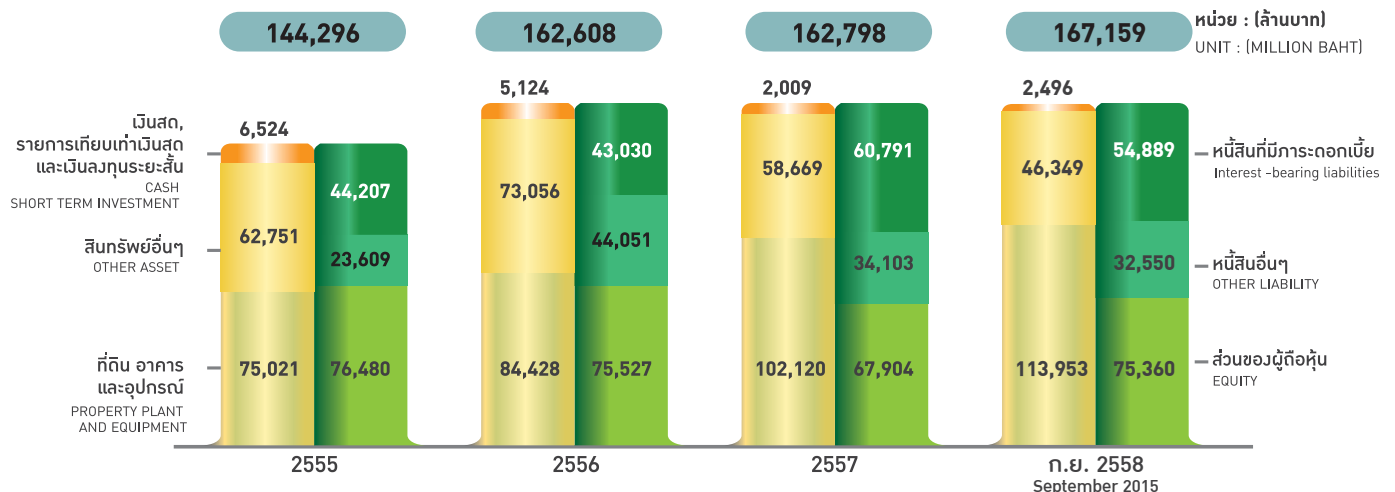
Results of Operations : 9 Months / 2015

## ยอดขายและผลกำไร / REVENUE & PROFIT



กำไร/ขาดทุนสุทธิ (หน่วย:ล้านบาท) NET PROFIT(LOSS) NET (UNIT :MILLION BAHT)

## งบแสดงฐานะการเงิน / STATEMENT OF FINANCIAL POSITION



## อัตราส่วนทางการเงิน / Financial Ratio

ความสามารถในการทำกำไร / Profitability Ratio	หน่วย / Unit	2555	2556	2557	ไตรมาส 3/2558 Q3 / 2015
อัตราส่วน EBITDA ต่อรายได้จากการขาย / EBITDA to income from the sale	%	1.41	2.56	N/A	7.26
อัตราส่วนกำไรสุทธิต่อรายได้จากการขาย / Net profit on revenue from the sale	%	N/A	0.28	N/A	1.70
กำไร (ขาดทุน) สุทธิต่อหุ้น / Earnings Per Share	บาท/หุ้น	(0.04)	0.04	(0.26)	0.04
อัตราผลตอบแทนผู้ถือหุ้น / Return on Equity	%	N/A	1.09	N/A	16.68

### อัตราส่วนสภาพคล่อง / Financial Ratio

อัตราส่วนสภาพคล่อง / Current Ratio	เท่า	2.46	1.29	0.94	1.08
อัตราส่วนสภาพคล่องหมุนเร็ว / Quick Ratio	เท่า	0.92	0.52	0.28	0.34

### อัตราส่วนวิเคราะห์นโยบายทางการเงิน / Financial Ratio

อัตราส่วนหนี้สินที่มีภาระดอกเบี้ยสุทธิต่อส่วนผู้ถือหุ้น / Net Debt to Equity	เท่า	0.49	0.50	0.87	0.70
--	------	------	------	------	------